



## Vertrag für die Miete und die Benützung der Summer Gemel Schlitten am Männlichen (Version 2017.06.27)

Aus Sicherheitsgründen ist der Summer Gemel nicht geeignet für Personen mit Bluthochdruck, Nackenbeschwerden, Verletzungen / nach Operationen, Herzbeschwerden körperlicher oder geistiger Beeinträchtigung und in Schwangerschaft. Alkoholisierten Personen ist der Gebrauch untersagt. Der Betreiber / Personal hat das Recht, den Gebrauch der Schlitten gegen Rückerstattung des Tickets zu untersagen.

### Sommer Gemel Vertragsbedingungen

- Mit seiner Unterschrift bestätigt der Mieter die Vertragsbedingungen und Fahrregeln gelesen und verstanden zu haben und diese auch einzuhalten. Und dass die Benützung des Schlittens auf sein eigenes Risiko stattfindet.
- Der Mieter stellt sicher, dass (minderjährige) Begleiter in ihrer Obhut ebenfalls über die Regeln orientiert sind.
- Der Mieter macht eine Fahr- & Bremsprobe und meldet vor Abfahrt, wenn er nicht einen einwandfrei unterhaltenen Summer Gemel Schlitten (nachstehend „Gerät“) besitzt. Er kann dieses gegen ein funktionstüchtiges Gerät umtauschen.
- Für die Benützung des Gerätes muss geeignetes Schuhwerk getragen werden.
- Der Mieter wurde über die korrekte Bedienung des Gerätes und die zu fahrende Strecke informiert.
- Der Mieter ist selbst unfallversichert.
- Die Miete berechtigt für eine Einzelfahrt ab der Bergstation Männlichen bis zur Mittelstation Holenstein.
- Im Mietpreis sind Helm, Handschuhe und Ellenbogenschoner inbegriffen.
- Pro Abfahrt gilt eine Zeitbeschränkung von 45 Minuten.
- In der Mittelstation Holenstein übergibt der Mieter persönlich dem Seilbahn-Personal das Gerät und den Materialsack (inkl. Helm, Handschuhe, Ellenbogenschoner und – wenn gemietet - Overall); spätestens 45 Minuten nach dem Start.
- Die Weiterfahrt ab Mittelstation Holenstein nach Grindelwald ist strengstens untersagt.
- Bei Geräteschäden durch unsachgemässe Benutzung (z.B. zerstörte Reifen durch Vollbremsungen), verlorenem, bzw. nicht zurückgegebenes Material verliert der Mieter sein Depot von CHF 75.—

### Sommer Gemel Regeln:

- Das Mindestalter für die Benützung des Gerätes für Jugendliche ohne Begleitung von Erwachsenen beträgt 16 Jahre. In Begleitung von Erwachsenen beträgt das Mindestalter 10 Jahre.
- Die Mindestgrösse für die Benützung beträgt 1.30 Meter. Das maximale Gewicht sind 110 Kilo.
- Das Gerät darf **nur von einer Person** benützt werden. Es ist verboten, zu zweit zu fahren.
- Es besteht **immer Helmtragepflicht**.
- Mit dem Gerät darf nur auf der angegebenen und **signalisierten Strecke** gefahren werden.
- Die Strecke wird nicht überwacht oder speziell unterhalten.
- Mit Löchern, Unebenheiten, Nässe etc. auf der Strasse ist zu rechnen; ebenso mit Kühen und Schmutz.
- Es sind die Strassenverkehrsregeln einzuhalten und die Signalisationen entlang der Schlittel Strecke sind zu beachten.
- Die Fahrweise und Geschwindigkeit ist dem Gelände, den Fähigkeiten und anderen Wegbenützern anzupassen.
- Gebremst wird mit der hydraulischen Scheibenbremse. Auf keinen Fall mit den Füßen bremsen.
- Auf der ganzen Strecke ist immer **mit Gegenverkehr** zu rechnen.
- Es muss rechts gefahren werden und jederzeit auf halbe Sichtdistanz angehalten werden können.
- Halten Sie am Rand an übersichtlichen Stellen an.
- Fussgängern muss Vortritt gewährt werden.
- Bei Unfällen sichern Sie die Unfallstelle, leisten Verletzten erste Hilfe und verlassen diese nicht.
- Alarmierung des Rettungsdienstes über Tel. 117 (Polizei), 144 (Sanität) oder Tel 033 356 84 81 (Polizei).
- Für kleinere Verletzungen verfügt das Summer Gemel Team am Männlichen und das Bahnpersonal in der Mittelstation Holenstein über Sanitätsmaterial.

Name, Vorname ..... Kinder .....

Adresse .....

PLZ / Ort .....

Tel. Nr. .... **Schlitten. Nr.** .....

Der Mieter bestätigt, diese Vertragsbedingungen und diese Regeln gelesen und verstanden zu haben und verpflichtet sich, diese stets einzuhalten. Ich bin in der Lage den Summer Gemel zu beherrschen:

Datum ..... Unterschrift ..... Startzeit .....



**Contract to rent and use the Summer Gemel sled at Mount Männlichen (Version 2017.06.27)**

For safety reasons the Summer Gemel is not suitable for people with hypertension, neck discomfort, injuries / recent surgery, heart problems or physical or mental impairment and during pregnancy. Also, it can't be used under the influence of alcohol or drugs. The operator / staff can deny usage of the sled against reimbursement of tickets bought.

**Sommer Gemel Terms of Contract**

- By signing this, the hiring driver (hereinafter called "driver") confirms that he/she read and understood these terms of contract and riding rules and that he/she always adheres to these. And that he's riding the sled at his own risk.
- The driver ensures that minor children in their responsibility are also informed about these rules.
- The driver makes a driving & braking test prior departure and informs the staff if he / she has not received a faultlessly maintained Summer Gemel sled (hereinafter referred to as "sled"). He / she can exchange it for a functional sled.
- To ride the sled, suitable shoes have to be worn.
- The driver has been informed about the proper usage of the sled and the track to ride.
- The driver himself is insured vs accidents.
- The paid fee entitles a one-way journey from Mount Männlichen down to the Holenstein middle-station.
- A time limit of 45 minutes applies for each journey.
- In the Holenstein middle-station, the rider personally hands back to the cableway staff the sled and the material bag (including helmet, gloves, elbow protectors and – if rented – the overall); the latest 45 min. after the start.
- Usage of the road from the Holenstein middle-station onwards to Grindelwald is strictly prohibited for sleds at all times.
- Damaged equipment caused by improper usage (e.g. damaged tires by full breakings), lost or not returned material will cause the driver to lose his deposit of CHF 75.—

**Sommer Gemel Riding Rules:**

- The minimum age to use the sled is 16 years for adolescents without adult supervision. Accompanied by adults, the minimum age is 10 years.
- The minimum height to use the sled 1.30 meters. The maximum weight 110 kilos.
- The sled can **only be used by one person**. It is forbidden to ride in pairs.
- The safety **helmet must be worn at all times**.
- The sled can only be driven on the indicated and **signalized route**.
- The route is neither monitored nor specifically maintained.
- Holes, unevenness, wetness etc. on the road is to be expected, likewise cows and dirt.
- The road traffic regulations and signaling along the sledding track have to be observed.
- The driving style and speed must always be adapted to the terrain, the driver's abilities and other track users.
- Use the hydraulic disc-brake to brake. Never use your feet to brake.
- Always remain aware of **oncoming uphill traffic**.
- Drive to the right and ensure you can stop at all time at half the viewing distance.
- Stop always at the shoulder of the track at clearly visible places.
- Pedestrians must always be given precedence.
- In case of an accident, secured the site, provide first-aid to injured people and don't leave them alone.
- Alert the rescue service by tel. 117 (Police), 144 (Medical Team) or tel. 033 356 84 81 (Police).
- Minor injuries can be treated by the Summer Gemel team (Mount Männlichen) or the cableway staff (Holenstein middle-station).

Family Name, First Name ..... Children .....

Address .....

Zip Code / Place .....

Phone ..... **Sled No.** .....

The driver confirms that he/she has read and understood these terms of contract and these riding rules and that he/she will abide to apply these. I am able to master the Summer Gemel sled:

Date ..... Signature ..... Departure time .....